



## Isländska författare på Bokmässan 2017

### Fredag 29/9

**16.00-16.20**

Nordiska rådets barn- och ungdomslitteraturpris

Kommittéledamoten **Mia Österlund** pratar om nordisk barnlitteratur med den nominerade författaren **Kristín Ragna Gunnarsdóttir** och **Urd Johannessen** från Färöarnas litteraturcentrum.

Ung Scen, A-hallen  
A03:22

<https://bokmassan.se/programs/nordiska-radets-barn-och-ungdomslitteraturpris-2/>

### Lördag 30/9

**10.00-10.30**

Skriva och översätta i mörka tider

Författaren **Eiríkur Örn Norðdahl** har haft framgångar i Sverige med tre romaner, senast Dumhet. Men han är också en häftig samtidskritiker, särskilt i sin poesi. Här diskuterar han med sin översättare **John Swedenmark** om sitt författarskap, inklusive nyöversatta texter ur senaste boken *Óratorrek*, men de diskuterar även mer allmänt hur litteratörer, författare och översättare kan förhålla sig till sin samtid, och till en bokmessa med officiell närvaro av samhällsfarliga element.

Rum för Poesi och Översättning, R2  
J01:17

<https://bokmassan.se/programs/skriva-och-oversatta-i-morka-tider/>

**11.30-11.50**

Young Adult på isländska

Det har tidigare varit ont om isländsk litteratur inom Young Adult-segmentet, men på senare år har flera författare arbetat för att fylla denna lucka. En av dem är **Hildur Knútsdóttir**, som rönt stora framgångar med sina skräckromaner *Vetrarfrí* och *Vetrarhörkur*. Här pratar hon om sitt skrivande, och om skräckens dragningskraft på unga läsare.

F6 - F02:16

<https://bokmassan.se/programs/young-adult-pa-islandska/>

## Lördag 30/9

13.00-14.00

### Poesi från Sverige, Lettland och Island

Ett möte över generationer och gränser med **Kjell Espmark**, **Knuts Skujeniaks**, **Eiríkur Örn Norðdahl** och debutanterna **Johanna Frid** och **Gordana Spasic**.

Rum för Poesi och Översättning, R2  
J01:17

<https://bokmassan.se/programs/poesi-fran-sverige-lettland-och-island/>

15.00-15.45

### Författarnas roll i dagens värld

Världen förändras varje dag, men hur är det med litteraturen? Har litteraturen en lika viktig roll som tidigare? Har författarnas roll förändrats – eller har författare en alldeles speciell roll? Väger de in förändringarna i världen i sitt skrivande eller lyssnar de främst på sin inre röst? De isländska författarna **Eiríkur Örn Norðdahl**, **Bergsveinn Birgisson** och **Steinunn Sigurðardóttir** diskuterar sin roll i en värld som är stadd i ständig förändring.

Moderator: **Mats Almegård**, kulturjournalist.

J1

<https://bokmassan.se/programs/forfattarnas-roll-i-dagens-varld/>

16:00-17:00

### Poesi på isländska, iriska, svenska & arabiska

En blandning av språk, stil och uttryck genom läsningar av **Gunnar D Hansson**, **Steinunn Sigurðardóttir**, **Rasha Alqasim** och iriska **Louis de Paor**.

Rum för Poesi och Översättning, R2  
J01:17

<https://bokmassan.se/programs/poesi-pa-isländska-iriska-svenska-arabiska/>

17.00-17.45

### Får man göra fiktion av folkmord?

Hur kan man i fiktionen beskriva de värsta brott som begåtts mot mänskligheten? Såväl **Jörgen Gassilewski** som isländske **Eiríkur Örn Norðdahl** har i romanerna *Hastigheten* respektive *Ondska* skildrat hur ett samhälle förvandlas till ett helvete där grannar

slaktas, Gassilewski under folkmordet i Rwanda och Norðdahl i Litauen under Förintelsen. På vilket sätt kan så vedervärdiga historiska skeenden återges för att göra offren rättvisa, och vilken rätt har en svensk och isländsk författare att skildra morderna på judar och tutsier i en tid och på en plats där de själva inte var närvarande. Vilka är fiktionens fördelar för att försöka förklara, förstå och skildra makten och vanmakten, individens ansvar inför massan; och går det att förhindra att historien ständigt upprepar sig? Samtalet mellan Gassilewski och Norðdahl leds av **Per Svensson**, författare och senior columnist på Sydsvenskan.

H1

<https://bokmassan.se/programs/far-man-gora-fiktion-av-folkmord/>

## Söndag 1/10

12.00-12.45

### Leva i en avförtrollad tid

Vi lever i en tid när känslor uttrycks med symboler och emojis, ett hjärta visar att man bryr sig, tumme ned-symbolen signalerar ett nej. I en värld där mycket upplevs som svävande och osäkert, kan vi bli bättre på att säga vad det är vi verkligen menar? **Isabelle Ståhls** debutroman *Just nu är jag här* handlar om Elise som efter otaliga Tinder-dejter träffar Victor och upplever en kort lycka, som snart övergår i en känsla av tomhet. I **Jack Hildéns** *God och opåverkad* befinner sig Isak i ett förhållande men ägnar sig samtidigt åt något han är riktigt bra på: ständiga Tinder-dejter. **Eiríkur Örn Norðdahl** skriver i sin roman *Dumhet* om en framtid som liknar vår samtid, där människor ständigt söker efter mening och där sociala medier skapar självupptagna personligheter. Hur mår egentligen kärleken i sociala medie-tider?

Moderator: **Ika Johannesson**, kulturjournalist.

H1

<https://bokmassan.se/programs/leva-i-en-avförtrollad-tid/>